HIGH-Q velleman-kit

K6706

TWO CHANNEL CODELOCK TRANSMITTER

H6706B-ED1

TWEEKANAALS KODESLOT ZENDER

Met één zender kan men twee verschillende ontvangers K6707 bedienen.
Samen met de kodeslot ontvangers vormt deze kit de basis voor het op afstand bedienen van allerlei zaken zoals:
garagepoort, deurslot, auto-alarm (vb. K3504) eventueel samen met de centrale deurvergrendeling, het draadloos bedienen van verlichting zowel binnen als buiten, enz... .
Men kan zelf de keuze maken uit meer dan 8000 kode's, zodanig dat ongewenste bezoekers geen kans maken.
Het is ook mogelijk van verschillende zenders met één ontvanger te gebruiken of omgekeerd.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Gemakkelijk to bouwen: geen spoelen te maken
- Twee kanalen
- Werkt samen met K6707 kodeslot ontvanger
- 8.748 mogelijke kodes
- Bereik zender/ontvanger +/-30m
- LED aan/uit en batterij indicatie
- Sleutelhanger behuizing
- Voeding: 12V batterij type V23GA, GP23A, 23, 23M, VR22
- Afmetingen: BxHxD (35x15x57mm)

Wijzigingen voorbehouden

BOUW

ZEER BELANGRIJK

- MONTEER ALLE COMPONENTEN TOT TEGEN DE PRINT
- GEBRUIK EEN KLEINE SOLDEERBOUT VAN MAX. 40W
- GEBRUIK DUN (1mm) SOLDEERTIN
- GEBRUIK GEEN SOLDEERVET!
- SLORDIGE MONTAGE GEEFT ZEKER PROBLEMEN

Monteer de componenten op volgorde zoals aangegeven in de afzonderlijke stuklijst. De met (!) gemerkte onderdelen verdienen extra aandacht in de bouwbeschrijving.

Alvorens met het bestukken van het printje te beginnen moet men eerst proberen of het printje in de behuizing past. Let op het kleine nokje naast LD1, mocht dit niet het geval zijn dan kan men met fijn schuurpapier de rand van de print een beetje afschuren.

1. Monteer de draadbrug J.
2. 1/4W weerstanden.
3. Dioden en zenerdiode. Let op de polariteit!
4. Spoel (ziet er uit als een weerstand).
5. Drukknopjes. Monteer ze tot tegen de print!
6. Trimcondensator.
7. IC voetje.
8. Condensators.
9. Transistor. Let op de maximum hoogte!
10. LED. Monteer hem op de aangeduide hoogte.
11. Monteer de batterij houder. Let op een goede hechting van het soldeersel aan de aansluitingen.
12. Monteer het IC in zijn voetje. Let op de stand van de nok!
13. Bepalen van de code:

    Men kan een eigen code bepalen voor een zender/ontvanger combinatie.

    Men heeft een rij van negen code-eilandjes die het dichtst nabij IC1 gelegen zijn. De code kan men instellen door één of meerdere code-eilandjes te verbinden d.m.v. een draadbrugje met een naburig ‘-’ eilandje of met een naburig ‘+’ eilandje of niet te verbinden (open laten): zie figuur.

    a) Geen verbinding.
    b) Verbinden van een code met de - aansluiting.
    c) Verbinden van een code met de + aansluiting (opgelet bepaalde code’s kunnen niet met de + verbonden worden).

De zender is nu klaar voor afregeling.

TEST EN AFREGELING

BELANGRIJK:

- Voor het afstemmen van zender of ontvanger heeft men een volledig kunststof afstemschroevendraaier nodig. Deze is bijgeleverd bij de ontvanger.
- De zender moet zich IN zijn behuizing bevinden zonder deksel.
- De ontvanger mag zich niet in de buurt van een metalen voorwerp bevinden.
- Zender en ontvanger moeten dezelfde code hebben.
- Op de ontvanger moet men ofwel het draadbrugje ‘CH1’ leggen om bediend te worden met de drukknop SW1 van de zender ofwel legt men het draadbrugje ‘CH2’ om te bedienen via drukknop SW2.

1) Afstemming ontvanger:

- Zet de afstemcondensator van de ontvanger ongeveer in de middenstand (zie fig. 17 in de handleiding van de ontvanger). Let er echter op dat de afstem-LED van de ontvanger niet of bijna niet oplicht, anders moet men de condensator een beetje anders instellen. Raak de schakeling echter niet aan met de hand!

2) Afstemming van een of meerdere zenders op de ontvanger:

- Activeer de zender (**raak geen andere onderdelen aan dan de drukknop**) en verdraai (zeer voorzichtig) zijn afstemcondensator totdat de afstem-LED van de ontvanger oplicht. Als alles goed is moet nu ook het relais aantrekken indien de codes van zender en ontvanger gelijk zijn.
- Verwijder U, samen met de zender eerst ongeveer 10 meter van de ontvanger en herhaal de afregeling. Nadien kan men ook op ongeveer 20 meter nogmaals de zender afregelen.(vraag eventueel iemand om te helpen).
- Mocht men de zender niet kunnen afstemmen op de ontvanger, dan kan het gebeuren dat men de afstemcondensator van de ontvanger in een andere stand moet zetten.

Klik nu het dekseltje op de behuizing.

EMETTEUR CODE A DEUX CANAUX

Avec un seul émetteur, vous pouvez commander deux récepteurs K6707 différents.
Avec les récepteurs codés, ce kit constitue la base de la commande à distance de toutes sortes de d'objets, comme par exemple:
porte de garage, serrure de porte, alarme de voiture (p.ex. K3504) éventuellement combinée au verrouillage centralisé des portières, la commande à distance d'un éclairage intérieur ou extérieur, etc. Plus de 8000 codes sont possibles, de sorte que les visiteurs indésirables n'ont aucune chance d'arriver à leurs fins. Par ailleurs, différents émetteurs peuvent être utilisés avec un seul récepteur et inversément.

DONNEES TECHNIQUES

- Facilité de montage: pas de bobine à réaliser
- Deux canaux
- Fonctionne avec le récepteur codé K6707
- 8.748 codes possibles
- Portée émetteur/récepteur +/- 30m
- Indication DEL allumée/éteinte et batterie
- Boîtier porte-clés
- Alimentation: batterie 12V type V23GA, GP23A,...
- Dimensions: lxHxP (35x15x57mm)

Sous réserve de modifications

MONTAGE

TRÈS IMPORTANT

- MONTEZ TOUS LES COMPOSANTS JUSQUE TOUT CONTRE LA PLAQUETTE.
- UTILISEZ UN PETIT FER À SOUDER DE MAX. 40W.
- N'EMPLOYEZ PAS DE PÂTE À SOUDER.
- EMPLOYEZ DE L'ÉTAIN À SOUDER FIN (1mm).
- UN MONTAGE NÉGLIGENT CAUSERA INÉVITABLEMENT DES PROBLÈMES.

Suivez le montage des pièces tel qu'indiqué dans la nomenclature distincte. Les composants portant l'indication (!) reçoivent une attention particuliè dans la description du montage.

Avant de commencer à placer les éléments sur le circuit imprimé, il y a lieu de vérifier si ce dernier s'encastre dans le boîtier. Attention à la petite encoche à côté de LD1. Si tel n'est pas le cas, frottez légèrement le bord du circuit avec un fin papier de verre.

1. Montez le fil de pontage J.
2. Les résistances 1/4W.
3. Les diodes et les diodes Zener. Attention à la polarité!
4. La bobine (a l'aspect d'une résistance).
5. Les boutons-poussoirs. Ils doivent être en contact avec le circuit imprimé!
6. Condensateur trim.
7. Support de CI.
8. Condensateurs.
9. Transistor. Attention à la hauteur maximale!
10. DEL. Placez-la à la hauteur indiquée.
11. Montez le support de batterie. Veillez à une bonne adhérence de la soudure aux raccords.
12. Placez le CI sur son support. Attention à la position de l'encoche!
13. Détermination du code:

Vous pouvez déterminer un code personnel pour une combinaison émetteur/récepteur.

Une rangée de neuf plots servant au codage est la plus proche de IC1. Le code s'instaure en connectant par pontage un ou plusieurs plots avec un plot '-' voisin ou un plot '+' voisin, ou encore en n'effectuant aucune connexion (laisser ouvert): voir illustration.

A. Pas de connexion.
B. Connexion d'un code avec le raccord -.
C. Connexion d'un code avec le raccord + (attention: certains codes ne peuvent pas être connectés au +).

L'émetteur est à présent prêt à être réglé.

TEST ET REGLAGE

IMPORTANT:

- Pour le réglage de l'émetteur ou du récepteur, vous devez utiliser un tourne-vis de réglage entièrement en plastique, livré avec le récepteur.
- L'émetteur doit se trouver DANS son boîtier sans couvercle.
- Le récepteur ne peut pas être placé à proximité d'un objet métallique.
- L'émetteur et le récepteur doivent avoir le même code.
- Sur le récepteur, placez soit le fil de pontage 'CH1' pour le commander au moyen du bouton SW1 de l'émetteur, soit le fil de pontage 'CH2' pour le commander via le bouton SW2.

1. Réglage du récepteur:

Placez le condensateur de réglage du récepteur environ en position moyenne (voir fig. 17 dans la notice du récepteur). Veillez toutefois à ce que la DEL de réglage du récepteur ne soit pas ou presque pas allumée. Sinon, modifiez légèrement le réglage du condensateur. Ne touchez en aucun cas la connexion de la main!

2. Réglage d'un ou plusieurs émetteurs sur le récepteur:

- Activez l'émetteur (**ne touchez aucun autre élément que le bouton-poussoir**) et tournez (très prudemment) son condensateur de réglage jusqu'à ce que la DEL de réglage du récepteur s'allume. Si tout est en ordre et si le code de l'émetteur et du récepteur sont identiques, le relais fonctionne également.
- Eloignez-vous du récepteur avec l'émetteur d'une dizaine de mètres et répétez le réglage. Répétez à nouveau le réglage de l'émetteur à une vingtaine de mètres (demandez éventuellement une aide).
- Si vous ne parvenez pas à régler l'émetteur sur le récepteur, il se peut que le condensateur de réglage du récepteur doive être placé dans une autre position.

Fixez à présent le couvercle sur le boîtier.

TWO CHANNEL CODELOCK TRANSMITTER

Two K6707 receivers can be operated using just the one transmitter.
Together with the codelock receivers, this kit can be used for the remote controlled operation of many things eg.:
Garage doors, door lock, car alarm (e.g. K3504) perhaps together with the central locking system, the remote controlled operation of lighting - both indoors and outdoors, etc.
The code can be selected from more than 8,000 combinations, providing no chance for any unwanted visitors. One single receiver may be used in conjunction with several transmitters or vice-versa.

TECHNICAL DATA

- Easy to construct: no coils to be wound.
- 2 channels.
- Works together with K6707 codelock receiver.
- 8748 possible codes.
- Transmitter/receiver range 30m approx.
- On/off LED and battery indication.
- Key fob housing.
- Supply: 12V battery type V23GA, GP23A, 23, 23M, VR22.
- Dimensions WxHxD (35 x 15 x 57mm).

Wijzigingen voorbehouden

CONSTRUCTION

IMPORTANT

- MOUNT ALL COMPONENTS AGAINST THE P.C.B.
- USE A SMALL SOLDERING IRON OF MAX. 40W
- USE THIN (1mm) SOLDERING TINDO NOT USE SOLDERING GREASE!

- CARELESS ASSEMBLY WILL UNDOUBTEDLY LEAD TO PROBLEMS

Mount the components in the order indicated in the separate parts list. The parts marked with (!) require special attention in the assembly instructions.

Before mounting the components on the PCB, check that the PCB fits into its housing. Be careful of the small ridge next to LD1. If it does not fit then the edge of the PCB can be lightly sanded down using fine sandpaper.

1. Mount the jumper, J.
2. 1/4W resistors.
3. Diodes and zener diodes. Check for correct polarity.
4. Coil (looks like a resistor).
5. Push-button switches. Mount against the PCB.
6. Trimmer capacitor.
7. IC socket.
8. Capacitors.
9. Transistor. Take care regarding the maximum height.
10. LED. Mount at the height indicated.
11. Mount the battery holder. Check for good attachment of the solder to the connection points.
12. Mount the IC in its socket. Check the position of the ridge.
13. Setting the code:

you can select your own code for a transmitter/receiver combination. There is a 9 row jumper island located directly next to IC1 for setting the code. The code is set by connecting one or more code points to a neighbouring **+** or **-** point using the small jumpers. Code points may also be left unconnected (open): see figure.

a) No connection.
b) Code point connected to **-**.
c) Code point connected to **+** (note certain points cannot be connected to **+**).

The transmitter is now ready for final tuning.

TEST AND FINAL TUNING

IMPORTANT:

- A plastic screwdriver (including plastic blade) is needed to tune the transmitter or receiver. This is supplied with the receiver.
- The transmitter must be in its housing with the cover off.
- The receiver may not be in the vicinity of any metal objects.
- The transmitter and receiver must have the same code.
- If it is to be operated from push button SW1 of the transmitter, jumper CH1 of the receiver must be set. Otherwise, jumper CH2 must be set for operation from push button SW2.

1)Tuning receiver:

- Set the tuning capacitor of the receiver to around the middle of its adjustment range (see fig. 17 of the Receiver Handbook).

Check that the tuning LED of the receiver is not lit, or is just on the verge of lighting up. If not, the tuning capacitor will have to be adjusted a little. Do not touch the circuit with your hand.

2)Tuning one or more transmitters to the receiver:

- Activate the transmitter (**do not touch any other parts other than the push button**) and then (very carefully) turn the tuning capacitor until the tuning LED of the receiver lights up. If everything is correct, the relays should now switch, if of course the codes of the transmitter and receiver are the same.
- Now take the transmitter to a distance of about 10 metres from the receiver and repeat the test. Then the transmitter can be tested from around 20 metres (perhaps ask somebody to help you).
- If the transmitter cannot be tuned to the receiver, then it might be the case that the tuning capacitor of the receiver needs to be adjusted.

Click the housing cover back into place.

ZWEIKANAL-KODESCHLOSSENDER

Mit einem einzigen Sender können zwei verschiedene Empfänger K6707 bedient werden.
Zusammen mit den Kodeschloßempfängern bildet dieser Bausatz die Basis für die Fernbedienung von verschiedenen Sachen wie zum Beispiel:
Garagentor; Türschloß; Autoalarmanlage (z.B. K3504), eventuell zusammen mit der Zentralverriegelung; drahtlose Bedienung von Außen- und Innenbeleuchtung; usw.
Da Ihnen mehr als 8.000 Kodemöglichkeiten zur Verfügung stehen, werden sich Unbefugte keinen Zugang verschaffen können. Auch der Gebrauch verschiedener Sender mit einem einzigen Empfänger oder umgekehrt ist möglich.

TECHNISCHE DATEN

- Einfache Bauweise: Sie brauchen keine Spule anzufertigen
- Zwei Kanäle
- Funktioniert zusammen mit dem Kodeschloßempfänger K6707
- mögliche Kodes
- Sende/Empfangsbereich beträgt +/- 30m
- An/aus- und Batterieleuchtanzeige (LED)
- Schlüsselanhängergehäuse
- Speisung: 12V-Batterie Typ V23GA, GP23A, 23, 23M, VR22
- Dimensionen: BxHxT (35x15x57mm)

Änderungen vorbehalten

BAU

SEHR WICHTIG

- MONTIEREN SIE ALLE BESTANDTEILE BIS AN DIE LEITERPLATTE
- BENUTZEN SIE EINEN KLEINEN LÖTKOLBEN VON HÖCHSTENS 40W
- BENUTZEN SIE DÜNNES (1mm) LÖTZINN

- BENUTZEN SIE KEIN LÖTFETT!
- UNORDENTLICHE MONTAGE ERGIBT BESTIMMT PROBLEME

Montieren Sie die Bestandteile in der Reihenfolge, wie angegeben in der separaten Stückliste. Die in der Baubeschreibung mit einem (!) versehenen Teile erfordern besondere Aufmerksamkeit.

Probieren Sie, ehe Sie mit der Bestückung der Leiterplatte beginnen, ob die kleine Leiterplatte in das Gehäuse paßt. Beachten Sie den kleinen Nocken neben LD1, sollte dieser nicht vorhanden sein, müssen Sie mit feinem Schmirgelpapier den Rand der Leiterplatte ein wenig abschmirgeln.

1. Montieren Sie die Drahtbrücke J.
2. 1/4W-Widerstände
3. Dioden und Zenerdioden. Achten Sie auf die Polarität!
4. Spule (sieht aus wie ein Widerstand)
5. Druckknöpfe. Montieren Sie sie bis an die Leiterplatte!
6. Trimmerkondensator
7. IC-Fassung
8. Kondensatoren
9. Transistor. Achten Sie auf die Maximumhöhe!
10. LED. Montieren Sie sie auf angegebener Höhe
11. Montieren Sie den Batteriehalter. Sorgen Sie für eine gute Haftung zwischen dem Lötmetall und den Anschlüssen.
12. Montieren Sie die IC in ihre Fassung. Achten Sie auf den Stand des Nockens!
13. Bestimmung des Kodes:

Sie können einen eigenen Kode bestimmen für eine Sender/Empfänger-Kombination.

In nächster Nähe der IC1 sehen Sie eine Reihe mit neun Kode-Inselchen. Der Kode wird eingestellt, indem mehrere Kode-Inselchen mittels einer Drahtbrücke mit einem nächstgelegenen ‘-’-Inselchen oder nächstgelegenen ‘+’-Inselchen verbunden oder nicht verbunden (d.h. offengelassen) werden: siehe Abbildung.

A. keine Verbindung
B. Verbindung eines Kodes mit dem - Anschluß
C. Verbindung eines Kodes mit dem + Anschluß (aufgepaßt, denn bestimmte Kodes können nicht mit dem + verbunden werden).

Der Sender kann jetzt abgestimmt werden.

TEST UND FEINABSTIMMUNG

WICHTIG:

- Für die Feinabstimmung des Senders oder Empfängers brauchen Sie unbedingt einen Schraubenzieher der völlig aus Kunststoff besteht. Sie finden ihn bei dem Empfänger.
- Der Sender muß sich ohne Deckel IM Gehäuse befinden.
- Der Empfänger darf sich nicht in der Nähe eines Metallgegenstands befinden.
- Sender und Empfänger müssen denselben Kode haben.
  Wenn die Bedienung mit dem Druckknopf SW1 des Senders erfolgen soll, dann muß auf den Empfänger die kleine Drahtbrücke ‘CH1’ angebracht werden; soll sie mit dem Druckknopf SW2 erfolgen, dann muß die kleine Drahtbrücke ‘CH2’ angebracht werden.

1. <u>Feinabstimmung Empfänger</u>

- Bringen Sie den Abstimmkondensator des Empfängers ungefähr in die mittlere Position (siehe Abbildung 17 in der Gebrauchsanweisung des Empfängers). Achten Sie aber darauf, daß die Abstimm-LED des Empfängers nicht oder fast nicht aufleuchtet. Gegebenenfalls stellen Sie den Kondensator ein bißchen anders ein. Fassen Sie jedoch nicht die Schaltung mit der Hand an!

2. <u>Feinabstimmung eines oder mehrerer Sender auf den Empfänger.</u>

- Aktivieren Sie den Sender (fassen Sie keine anderen Teile außer dem Druckknopf an) und verstellen Sie (sehr vorsichtig) seinen Abstimmkondensator bis die Abstimm-LED des Empfängers aufleuchtet. Nachdem alles richtig ausgeführt wurde, müssen Sie jetzt auch das Relais anziehen, wenn die Kodes von Sender und Empfänger übereinstimmen.
- Entfernen Sie sich mit dem Sender erst einmal 10 Meter vom Empfänger und wiederholen Sie die Abstimmung. Danach können Sie nochmal auf 20 Meter Entfernung den Sender abstimmen (bitten Sie eventuell jemanden um Hilfe).
- Sollte der Sender nicht auf den Empfänger abgestimmt werden können, dann ist es möglich, daß Sie den Abstimmkondensator des Empfängers in eine andere Position bringen müssen.

Klicken Sie jetzt den kleinen Deckel auf das Gehäuse fest.

EMISOR CODIFICADO DE DOS CANALES

Con un solo emisor puede operar dos diferentes receptores K6707.
Este emisor codificado de dos canales forma, junto con los receptores codificados, la base del mando a distancia de toda clase de aplicaciones como p.ej.:
puerta de garaje, cerradura de puerta, alarma de coche (p. ej. K3504), eventualmente combinado con el cierre centralizado de las puertas, el mando a distancia de un alumbrado de interior o de exterior, etc.
Más de 8000 códigos posibles de manera que los visitantes indeseables no puedan llegar a sus fines.
Además, se pueden utilizar diferentes emisores con un solo receptor y viceversa.

ESPECIFICACIONES

- Fácil de montar: sin bobinado
- Dos canales
- Funciona con el receptor codificado K6707
- 8.748 códigos posibles
- Alcance emisor / receptor: +/-30m
- Indicador LED encendido / apagado y indicador de batería
- caja tipo llavero
- Alimentación: pila de 12V de tipo V23GA, GP23A, 23, 23M, VR22
- Dimensiones: BxHxD (35x15x57mm)

A reserva de modificaciones

MONTAJE

MUY IMPORTANTE

- INSTALE TODOS LOS COMPONENTES CONTRA LA PLATINA
- USE UN SOLDADOR PEQUEÑO DE MÁX. 40W
- USE HILO DE ESTAÑO FINO (1mm)
- ¡NO USE PASTA PARA SOLDAR!
- UN MONTAJE NEGLIGENTE CAUSARÁ PROBLEMAS

Instale los componentes como indicado en la lista de componentes. Preste mucha atención a los componentes indicados con el signo (!).

Verifique que pueda empotrar el circuito impreso en la caja antes de empezar la instalación de los componentes. Cuidado con la ranura al lado del LD1. Friccione ligeramente el borde del CI con papel de lija fino si no es el caso.

14. Instale el cable de puente J.
15. Resistencias1/4W.
16. Diodos y los diodos Zener. ¡Cuidado con la polaridad!
17. Bobinado (tiene el aspecto de una resistencia).
18. Pulsadores. ¡Instálelos contra el CI!
19. Condensador trim.
20. Soporte de CI.
21. Condensadores.
22. Transistor. ¡Preste atención a la altura máx.!
23. LED. ¡Instálelo a la altura indicada!
24. Instale el soporte de baterías. Asegúrese de una buena adherencia del estaño y de los contactos.
25. Instale el CI en su soporte. ¡Cuidado con la posición de la ranura!
26. Determinación del código:

    Puede determinar un código personal para un equipo emisor/receptor.

Una ‘ínsula’ de 9 contactos, sirviendo para la codificación, se encuentra directamente al lado del IC1. El código se activa conectando uno o varios contactos a un contacto vecino '-' o un contacto vecino '+', o haciendo ninguna conexión (dejar abierto): Véase la figura.

d)No conexión.

e)Conexión de un código al contacto -.

f)Conexión de un código al contacto + (cuidado: algunos códigos no pueden estar conectados a +).

Ahora se puede ajustar el emisor.

PRUEBA Y AJUSTE

IMPORTANTE:

- Use un destornillador de ajuste completamente de plástico para el ajuste del emisor o del receptor. Está entregado con el receptor.
- Deje el emisor EN su caja y sin cobertura.
- No instale el receptor en la proximidad de un objeto metálico.
- El emisor y el receptor deben tener el mismo código.
- Instale el cable de puente 'CH1' en el receptor para la operación mediante el pulsador SW1 o instale el cable de puente ‘CH2’ para la operación mediante el pulsador SW2.

<u>1) Ajuste del receptor:</u>

- Instale el condensador de ajuste del receptor aproximadamente en la posición media (véase la figura 17 en el manual del usuario del receptor). Asegúrese de que el LED de ajuste del receptor no esté o esté apenas iluminado. En caso contrario ajuste ligeramente el condensador. ¡Nunca toque la conexión con la mano!

<u>2) Ajuste de uno o de varios emisores en el receptor:</u>

- Active el emisor (**toque solamente el pulsador**) y gire (muy cuidadosamente) su condensador de ajuste hasta que se ilumine el LED de ajuste del receptor. El relé funcionará

también si todo ha sido instalado correctamente y si el código del emisor y del receptor es el mismo.

- Ahora, instale el emisor a una distancia de unos 10 metros del receptor y repita el ajuste. Repita el ajusta del emisor una vez más a una distancia de 20 metros (pregunte eventualmente ayuda a alguien).

Instale el condensador de ajuste del receptor en una otra posición si no logra el ajuste del emisor.